

コミュニケーション通信

No.7

発行元 あゆみの里 手話通訳事業部 発行日 令和6年3月15日
〒699-5132 益田市横田町2087番地1
電話：0856-31-5100 FAX：0856-31-5102



手話・要約筆記の仲間が増えます！！

昨年10月に、要約筆記者養成講習会の修了式を迎え、9名が修了されました。また、今年2月には、手話奉仕員養成講習会入門・基礎課程の2年間を終え、益田市12名、津和野町8名、吉賀町2名が修了されました。登録された方は、4月以降開催される研修会で一緒に学びますので、どうぞよろしくお願いします。

新たに令和6年度手話奉仕員養成講習会が5月から始まります。
詳細は、各市・町の広報4月号等で、お知らせしますので、ご家族、地域の方や職場の方など、声かけをお願いします♡



令和6年度研修会について

現在、来年度実施する研修会の日程を調整中です。日程が決まりましたら、皆さんにお知らせします。なお、今年度からあゆみの里のHPに研修会の日程をアップしますので確認いただけます。来年度も年1回以上の参加が登録条件となっています。ご都合をつけて、ぜひご参加ください！！

- **手話ステップアップ研修会**
読み取り力アップを目指し、
ビデオを使つての個別指導。
自分の課題を知る内容です。
通訳技術を磨きたい人は申し込みを・・・
是非とも (*^-^*)

- **手話スキルアップ研修会**
新手話奉仕員養成テキストの
視線・瞬き・うなずき・指差し
等の学びを通して新たな気づきがいっぱい。
手話通訳者を志す人は必須の内容ですね・・・。

☆登録条件のカウントにはなりませんが・・・

☆目からウロコの研修会じゃけえ～(^^♪ 参加してみんかね(^^)/

◆ ろう者学習会

2月3日（土）に市民学習センターでろう者学習会を行いました。益田警察署生活安全課の堀江隼平氏に「特殊詐欺防止」についてお話をいただきました。当日は、ろう者13名の参加があり、特殊詐欺について関心の高さがうかがえました。実際に届いた怪しいショートメールや本物のサイトと偽サイトのHP画面をスクリーンに写すなどして、分かりやすくお話をいただきました。私たちの身近にある特殊詐欺、みんなで気を付けて生活しましょう。



✓ 通訳現場での

自分の言動をふり返り、一緒に考えましょう

- ・通訳中に、聞こえない人が質問したことに対して、通訳者が答える。
- ・聞こえない人の発言を通訳しない。
- ・通訳中に、通訳者が自分の意見を言う。
- ・通訳中に、分からないところを通訳者同士、声のみで話す。
- ・聞こえる人の顔をずっと見ながら通訳する。聞こえる人も通訳者を見て話していた。
- ・「もう説明などはないと言われたので、先に帰っても大丈夫？」と、聞こえない人に聞いて、通訳者だけ先に帰る。
- ・聞こえない人が通訳者を見ていないときは、通訳しない。 etc...

★5月25日（土）に、島根県ろうあ連盟事務局長大瀧浩司さんをお招きし、《通訳者のあるべき姿と言動について》ご講演いただきます。通訳活動をされている方、これからされる方は、ぜひご参加ください。

お申込み、お待ちしております！！！！



*通訳で必要な事前資料には、多くの個人情報が含まれています。聞いたことだけが個人情報ではありません。通訳が終了したら、いただいた資料は必ず主催者に返却しましょう。